



Клуб путника Србије - Serbia Travel Club  
[www.serbiatravelers.org](http://www.serbiatravelers.org)  
 Сви путнички речници су бесплатно доступни на сајту.

Клуб путника Србије - Serbia Travel Club

ПУТНИЧКИ РЕЧНИК  
 СРПСКИ <-> МАЛАЈСКИ



[www.serbiatravelers.org](http://www.serbiatravelers.org)

**\* ИЗГОВОР \***

[c] = ч  
 [y] = ј  
 [j] = џ

[kh] може да се изговара задњонепчано, као када брзо изговоримо "к" и "х", а може и као обично "к" или обично "х"

**\* КРЕТАЊЕ \***

путовање	perjalanan
аутостоп	Menumpang kereta
воз	Kereta api
аутобус	bas
аутомобил	kereta
такси	teksi
авион	pesawat
пешке	Berjalan kaki
метро	Kereta api laju
станица	stesen
бус. станица	Stesen bas/ perhentian bas
жел. станица	Stesen kereta api
аеродром	Lapangan terbang
карта	tiket
најјефтинија карта	Tiket paling murah
пут	Jalan raya
пут за...	Jalan menuju ke...
аутопут	Lebuhraya
раскрсница	simpang
наплатна рампа	toll ramp
бензинск. пумпа	Stesen minyak
петља	Pusat tukaran
поћи	Pulang / balik
стићи	Sampai / tiba
чекај(те)!	Tunggu!
стани(те)!	Berhenti!
мапа	peta

стр. 2	
<b>* ОСНОВЕ *</b>	
здрaво	hello
до виђења	bye
добро јутро	Selamat pagi
добар дан (>12h)	Selamat tengah hari
добро вече	Selamat petang
лаку ноћ	Selamat malam
да / не	ya / tidak
хвала	Terima kasih
нема на чему	Sama-sama
молим вас...	tolong...
има	Ada...
нема	Tidak ada
да ли има...?	Adakah...?
хоћу	Saya ingin
нећу	Saya tidak ingin
опростите	tumpang
извините	maaf
нема проблема	Tidak mengapa
у реду, важи	o.k, setuju
треба ми...	Saya perlu...
срећан пут!	Selamat Jalan!
<b>* НОВАЦ *</b>	
новац	Duit/wang
бесплатно	percuma
јефтино	murah
скупо	mahal
јефтиније	Lebih murah
најјефтиније	Paling murah
колико кошта?	Berapa harganya?
мењачница	Pejabat pertukaran
банка	bank
банкомат	Mesin duit/wang
попуст	diskaun
кусур	tukar
немам новца	Saya tidak ada duit/wang

стр. 15	
Клуб путника Србије <a href="http://www.serbiatravelers.org">www.serbiatravelers.org</a>	
Садржај и организација путничког речника настали су као резултат личног искуства чланова Клуба путника Србије, и дефинисани су практичним потребама које намећу путовања.	
Речник је бесплатан, и намењен свакоме ко сматра да му може користити. Верзије за остале језике могу се скинути са сајта.	
Све <b>сугестије за побољшање речника</b> можете послати преко формулара за контакт на сајту <a href="http://www.serbiatravelers.org">www.serbiatravelers.org</a> , или у одговарајућој теми на форуму, на адреси <a href="http://www.serbiatravelers.org/forum">www.serbiatravelers.org/forum</a>	
<b>аутор(и) / author(s)</b> Haniffa Ithnin	

стр. 4	
<b>* СМЕШТАЈ *</b>	
спавати	Untuk tidur
где могу да спавам?	Di mana boleh saya tidur?
кревет	katil
соба	bilik
хотел	hotel
хостел	Hostel / asrama
приватан смештај	Penginapan peribadi
најјефтинија соба	Bilik paling murah
без купатила	Tiada bilik air
шатор	khemah
врећа за спав.	Beg tidur
покривач	selimut
двориште	Halaman belakang
на поду	Di atas lantai
<b>* ПРОСТОР *</b>	
где?	mana?
куда?	Ke mana?
овде	sini
тамо	sana
близу	dekat
далеко	jauh
поред	Di sebelah
испред	Di hadapan
иза	belakang
лево	kiri
десно	kanan
право	terus

стр. 13	
белешке	

стр. 6	
<b>* ВРЕМЕ *</b>	
када?	bila?
сада	sekarang
пре	Sebelum
после	selepas
јуче	semalam
данас	Hari ini
сутра	esok
рано	awal
касно	lambat
дан	hari
ноћ	malam
јутро	pagi
вече	petang
сат	jam
минут	minit
недеља	minggu
месец	bulan
година	tahun
први	pertama
следећи	Next
последњи	terakhir
када полази?	Bila jalan/pergi?
када стиже?	Bila sampai?
колико дуго?	Berapa lama?
колико је сати?	Pukul beapa sekarang?

стр. 11	
<b>* БРОЈЕВИ *</b>	
0	Kosong/sifar
1/2	setengah
1	satu
2	dua
3	tiga
4	empat
5	lima
6	enam
7	tujuh
8	lapan
9	sembilan
10	sepuluh
20	Dua puluh
50	Lima puluh
100	seratus
200	Dua ratus
500	Lima ratus
1.000	ribu
1.000.000	juta

стр. 8	
<b>* ЗДРАВЉЕ/ХИГИЈЕНА *</b>	
болестан	sakit
бол	sakit
доктор	doktor
апотека	farmasi
лек	ubat
зубар	Doktor gigi
против болова	Pil
дијареја	Cirit-birit
затвор	sembelit
температура	demam
упала	bengkak
алергија	alahan
антибиотик	antibiotik
улошци	Tuala wanita
кондом	kondom
тоалет-папир	tisu
сапун	sabun
шампон	syampu
марамнице	tisu
WC	tandas
<b>* ПАПИРОЛОГИЈА *</b>	
пасош	pasport
виза	visa
печат	setem
улазница	tiket

стр. 9	
<b>* РАЗГОВОР *</b>	
ја/ ти/ он/ она	Saya /awak /dia /dia
име	nama
како се зовеш?	Siapa nama awak?
зовем се...	Nama saya...
драго ми је	Salam sejahtera
одакле си?	Awak dari mana?
како си?	Apa khabar?
добро	baik
посао	kerja
студент	pelajar
школа	sekolah
путник	pelancong
муж/жена/дете	suami /isteri /anak
брат/сестра	abang /kakak
пријатељ	kawan
држава	kira
Србија	Serbia
живели	cheers!
свиђа ми се	Saya suka
не свиђа ми се	Saya tidak suka
шта?	apa?
ово/оно	ini /itu
зашто?	mengapa?
разумем	Saya faham
не разумем	Saya tidak faham
знам	Saya tahu
не знам	Saya tidak tahu
и/или/али/ако	dan /atau /tetapi /kalau
у помоћ!	tolong!
могу ли да сликам?	Boleh saya ambil gambar?
пријатно	Silakan makan

**\* МЕСТО \***

град	bandar
село	kampung
кућа	rumah
центар	pusat
улица	jalan
трг	square
улаз	masuk
излаз	keluar
граница	border
мост	jambatan
плажа	pantai
река	sungai
море	laut
планина	gunung
брдо	bukit
пустиња	Padang pasir
црква	gereja
џамија	masjid
храм	kuil
тврђава	kubu
дворац	istana

**\* ОПИСИ \***

добро/лоше	baik / kurang baik
лепо/ружно	lawa / buruk
мало	kecil
велико	besar
једноставно	ringkas
компликовано	leceh
близу	dekat
далеко	jauh
отворено	buka
затворено	tutup
могуће	boleh
немогуће	Tidak boleh
дозвољено	dibenarkan
забрањено	dilarang
хладно	sejuk
топло	hangat
вруће	panas
моје	Kepunyaan saya
твоје	Kepunyaan awak
његово/њено	Kepunyaan dia
исто	sama
различито	lain
старо	Lama
ново	baru
много	banyak
мало	sedikit
доста	cukup
превише	Berapa
колико?	Berapa banyak?
брзо/полако	Cepat/ lambat

**\* ХРАНА \***

храна	makanan
јести	untuk
где могу да једем?	Di mana untuk makan?
вода	air
вода за пиће	Air completed
продавница	Pasar mini
пијаца	pasar
ресторан	restoran
хлеб	roti
месо	daging
воће	buah
поврће	Sayur-sayuran
со	garam
шећер	gula
супа	sup
чај	teh
кафа	kopi
млеко	susu
сок	jus
пиринач	nasi

**\* КОМУНИКАЦИЈА \***

интернет	Internet
нет кафе	Kafe Internet
телефон	telefon
мобилни	Telefon bimbit
сим картица	Kad SIM
тел. катица	Kad telefon
пошта	Pejabat pos